

Christian PUREN

Cours « La didactique des langues-cultures comme domaine de recherche »
Bibliothèque de travail – Document 028

LE CONCEPT DE « PROBLÉMATIQUE GLOBALE DE RÉFÉRENCE »

Définition : La « problématique globale de référence » (PGR) est constituée de « l'ensemble des paramètres de ses trois éléments constitutifs, à savoir les *apprenants*, *l'enseignant* et *l'environnement/situation d'enseignement/apprentissage*³, ensemble que les spécialistes prennent systématiquement en compte – consciemment ou inconsciemment, explicitement ou implicitement -- dans l'élaboration, le développement et la diffusion d'une méthodologie constituée »

L'EXEMPLE DU FLE ET DES LVE EN FRANCE

Français langue étrangère en France	Langues vivantes étrangères en France
Apprenants	
adultes	enfants et adolescents
volontaires	captifs
pour la plupart très motivés	pour la plupart peu motivés
besoins immédiats et identifiables	sans besoins immédiats besoins futurs non identifiables
investissement personnel concentré sur la L2	investissement personnel dispersé sur les multiples disciplines scolaires, dont 1, 2 ou 3 LVE
priorité à la communication orale quotidienne	aucune priorité identifiable
Enseignants	
natifs	non natifs
formation théorique et pratique	formation essentiellement pratique
formés à une tradition didactique unique	formés à des traditions didactiques diverses
Environnement/situation d'enseignement/apprentissage	
objectif(s) choisi(s)	objectifs imposés
objectif prioritairement langagier	triple objectif institutionnel : langagier, culturel et formatif
absence de langue-culture source unique	présence d'une langue-culture source unique (le français et la culture française)
milieu endogène (possibilités immédiates de rentabilisation des apprentissages hors-classe)	milieu exogène (rares possibilités immédiates de rentabilisation des apprentissages hors-classe)
cours semi-intensifs ou intensifs (5 heures/semaine ou plus)	cours extensifs (2 ou 3 heures/semaine)
période d'apprentissage limitée (quelques mois) et sans interruption	période d'apprentissage longue (entre 3 et 11 ans) coupée de vacances
pas ou peu d'incidence des formes de validation	poids décisif sur l'ensemble du cursus d'un type très normé de validation terminale unique (le baccalauréat)
groupes restreints (entre 10 et 15)	groupes nombreux (entre 25 et 40)
large accès aux moyens techniques	accès limité aux moyens techniques
institution spécialisée en FLE ou en langues étrangères	institution non spécialisée en langues étrangères

Ch. Puren, « Didactique scolaire des langues vivantes étrangères en France et didactique française », *ÉLA revue de didactologie des langues-cultures* n° 111, juillet-septembre 1998, pp. 359-383